

ČERVA 01010004 JAY

EN 420, EN 388



EN PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm pig grain leather, back – cotton fabric. Size 10 according EN 420:2003 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

ČERVA

read the user instruction producer identification EC conformity marking mechanical hazards icon

1111 – protection levels EN388:03	
Abrasion resistance:	1
Cut resistance:	1
Tear resistance:	1
Puncture resistance:	1
dexterity	4

01010004 JAY - article 10 – size 2015 - production date/year

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Manufacturer: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice kombinované. Dlaň z líčové vepřové usně, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 10 v souladu s EN 420:2003 a EN 388:2003.

Použití: Rukavice jsou určeny ochranně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

ČERVA

piktogram informace identifikace výrobce značka shody piktogram mechanická rizika

1111 - Stupně ochrany EN388:03	
Stupeň ochrany proti oděru:	1
Stupeň ochrany proti prořiznutí čepeli:	1
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	1
Stupeň ochrany proti propichnutí:	1
Úchopová schopnost třída	4

01010004 JAY - typ rukavice 10 – velikost 2015 - datum výroby (rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazičům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořezané, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Výrobce: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Beskyttelsehandske med 5 fingre. Håndflade i svineskind, vævet bomuldsoverhånd. Størrelse 10 i henhold til EN 420:2003 og EN 388:2003.

Anvendelse/ egenskaber: Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risici i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, let industri etc.

Kategori:

ČERVA

Læs Brugervejledning producent identifikation CE erklæring Mekanisk ikon

1111 – beskyttelses niveau EN388:03	
Slidstyrke (rotationer):	1
Gennemskæring (indeks):	1
Iturvining (Newton):	1
Stikmodstand (Newton):	1
Fingerføling	4

01010004 JAY – Varemærke/ artikel 10 – størrelse 2015 - produktion dato(år)

Vedligeholdelse og brug af beskyttelsehandsker: Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineraloiler eller vand. Fjern groft snavs med en børste

og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, odelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

CE certificeret af: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia
Producent: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

FR GANTS DE PROTECTION

Description: Gants de protection avec protection pour tous les doigts. Varkensnerfleder dans palm, coton sur le dos. Taille 10 conformément à EN 420:2003 et EN 388:2003.

L'utilisation: Gants conçus pour protéger les mains contre les risques mécaniques dans des conditions sèches, en particulier dans les processus de production sophistiqués, des machines, des entrepôts, l'industrie légère, etc.

Caractéristiques et marquage:

ČERVA

icône d'information identification du fabricant marquage CE de conformité icône pour les risques mécaniques

1111 – niveaux de protection EN388:03	
Contre frottements:	1
Contre coupure:	1
Contre déchirure:	1
Contre perforation:	1
Dextérité:	4

01010004 JAY - article 10 - taille 2015 – date de production (année)

Entretien et l'utilisation de gants de protection: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport en opslag: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. La durée de vie est de 5 ans dans des conditions appropriées, à partir de la date de fabrication.

Certificat délivré par l'organisme agréé de nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská Republika

Fabricant: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

HU ÖTUJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kombinált védőkésztyű, tenyéren sertés bőrből, kézhát és mandzsetta pamut. A mérete 10-es az EN 420:2003 és EN 388:2003 összhangban.

Alkalmazás: elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt, mérsékelt mechanikai hatásokkal szemben nyújt védelmet.

Jellemzők és jelzések:

ČERVA

olvasza el a tájékoztatót a gyártó képviselője EK megf-i jel mechanikai ártalmak ellen

1111 – védelmi képesség EN 388:03	
Koptatással szemben:	1
Vágással szemben:	1
Szakítással szemben:	1
Átszúrással szemben:	1
Fogási tulajdonság	4

EN388:03 - szabvány
01010004 JAY - termék azonosító 10 – méret 2015 – gyártási idő (év)

Használat és karbantartás: Óvja a védőkésztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kefével, a nedves késztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkésztyűket nem szabad kimosni vagy gyújtásítani!

Figyelmeztetés: A védőkésztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyéren van. Mindig a megfelelő méretű késztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a késztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement késztyűket! A késztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a késztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkésztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkésztyűket a gyártástól számítva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

Tanúsító intézet: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Forgalomba hozza: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: ČERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN

Beschrijving: Veiligheidshandschoenen met bescherming voor alle vingers. Varkensnerfleder in de palm, katoen op de rug. Maat 10 in overeenstemming met EN 420:2003 en EN 388:2003.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor de bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden, vooral bij verfijnde productieprocessen, machines, opslagruimtes, licht industrie etc.

Kenmerken en markering:

ČERVA

informatie pictogram identificatie van de producent conformiteit markering CE pictogram voor mechanische risico's

1111 – beschermingsniveau's EN388:03	
Schuurbestendig:	1
Snijbestendig:	1
Scheurbestendig:	1
Doorsteebestendig:	1
Handigheid:	4

01010004 JAY - artikel 10 – maat 2015 – productiedatum (jaar)

Onderhoud en gebruik van veiligheidshandschoenen: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en hun dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen vrij bij kamertemperatuur drogen na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen dienen niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat ze worden gegrepen door bewegende machinedelen. Veiligheidsfuncties zijn enkel van toepassing op de palm van de handschoen. Gebruik altijd de juiste maat en onderzoek omstandigheden voor elk gebruik. Gebruik nooit versleten, verhard of op enige andere wijze beschadigde handschoenen. Het gebruik van handschoenen kan huidirritatie en allergischische veroorzaken bij mensen met zeer gevoelige huid, gelieve in dat geval geen handschoenen meer te gebruiken.

Transport en opslag: Handschoenen dienen te worden getransporteerd in de originele verpakking of in een plastic hoes, het is noodzakelijk dat ze in droge en koele omstandigheden worden opgeslaan, weg van direct zonlicht. De houdbaarheid is 5 jaar in geschikte omstandigheden vanaf de datum van fabricage.

Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská Republika

Producent: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechische Republiek

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacji bawełny i skóry. Dłoń wykonana z skóry wieprzowej, grzbiet i mankieta z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 10 zgodnie z normą EN 420:2003 i EN 388:2003.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

ČERVA

piktogram informacja identyfikacja producenta oznaczenie zgodności piktogram ryzyko mechaniczne

1111 - Stopnie ochrony EN388:03	
Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	1
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	1
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1
Zdolność chwytu(zręczności) klasa	4

01010004 JAY - typ rękawicy 10 – rozmiar 2015 - data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłym promieniowaniem. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tuszczy, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prac ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetrzonych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Stowacja

Producent: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănușile protectoare cu cinci degete combinate. Palma este din piele de cereale de porc, partea din spate și manșeta din fibră din bumbac. Se produc în mărimea 10 în conformitate cu EN 420:2003 și EN 388:2003.

Utilizare: Recomandat în principal în medii uscate și pentru nivel mediu de solicitare mecanică.

Caracteristici și marcaje:



1111 – Nivel de protecție EN 388:03

Rezistența la abraziune:	1
Rezistența la tăiere:	1
Rezistența la rupere:	1
Rezistența la întepere:	1
Clasa de Dexteritate	4

EN388:03 - anul aplicării standardului

01010004 JAY - cod articol 10 – mărimea

2015 - data fabricației (anul)

Modul de utilizare și întreținere a manusilor de protecție: Manusile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Manusile nu pot fi spalate în mașina sau curățate chimic.

Atenție: Manusile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea manusilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată manusi uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu piele foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea manusilor.

Transport și depozitare: Manusile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, racoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Instituația ce atestă certificările: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Producător: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Cehá

rukavice da se provetne na sobnoj temperature posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom i hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

EC sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

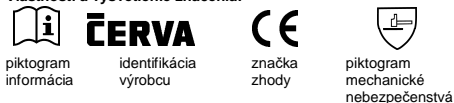
Ovlašćeni predstavnik: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀPRSTOVÉ

Popis: Pätprstové ochranné rukavice sú vyrobené z bravčovej usne, chrbát a manžeta z bavlnenej látky. Vyrábajú sa vo veľkosti č.:10 v súlade s EN 420:2003 a EN 388:2003.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojársky priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:



1111 - Stupne mechanickej ochrany EN388:03

Stupeň ochrany proti oderu:	1
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:	1
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	1
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	1

Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je 4

01010004 JAY - typ rukavice 10 - veľkostné číslo rukavice

2015 - dátum výroby (rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic: Rukavice chránia pred veľkým sáľavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom, pôsobeniu mazadiel, tukov a minerálnych olejov a vody. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime keľou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie práním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dľahovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavic a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Splnomocnenc výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

SRB ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Dlan od svinjske kože- nadlanica- pamuk. Veličina 10 u skladu sa EN420:2003, EN 388:2003.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Karakteristike i oznake:



1111 – nivoi zaštite EN388:03

Otpornost na abraziju:	1
Otpornost na prosecanje:	1
Otpornost na cepanje:	1
Otpornost na ubod:	1

pokretljivost 4

01010004 JAY - artikal 10 – veličina

2015 - datum proizvodnje (godina)

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštitni rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razređivačima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grupu prljavštinu četkom i ostaviti